



**RÉPUBLIQUE
FRANÇAISE**

*Liberté
Égalité
Fraternité*



ACADEMIE DE VERSAILLES
Collège Guy de Maupassant
32 rue Camille Pelletan
78800 HOUILLES
tel : 01.61.04.32.60
courriel : 0780269u@ac-versailles.fr

Informations importantes

Carte des langues au collège

Pour nous contacter :

De 8h30 à 17h00 : du lundi au vendredi

De 8h30 à 12h00 : le mercredi

32 rue Camille PELLETAN – 78800 Houilles

Tel : 01 61 04 32 60

Courriel : 0780269u@ac-versailles.fr

Plus d'informations sur notre site :

www.clg-maupassant-houilles.ac-versailles.fr

SECTIONS BILANGUES

ANGLAIS-ALLEMAND ou ANGLAIS-PORTUGAIS

Le Collège Guy de Maupassant propose une option bilangue Anglais-Allemand ou Anglais-Portugais qui consiste en un apprentissage de 2 langues vivantes à partir de la 6^{ème}. En section bilangue, les élèves ont 3 heures de cours d'anglais et 3 heures de portugais ou d'allemand par semaine.

Le fait de continuer l'anglais et de commencer une 2^{ème} langue vivante permet à l'élève **d'avoir plus de temps** (4 ans au lieu de 3 ans) pour apprendre la 2^{ème} langue. Il s'agit d'un parcours allant de la classe de 6^{ème} à la 3^{ème}.

POUR QUI ?

Pour tout élève curieux et motivé venant du primaire



SECTION BILANGUE ANGLAIS-PORTUGAIS

Quels avantages ?

Le portugais est une **langue latine** donc proche du français (lexique et structure de phrases) ;

Le portugais est parlé par **287 millions de locuteurs** dans le monde (5 continents) ;

3^{ème} langue européenne la plus parlée dans le monde ;
Dans le monde du travail, c'est une langue qui permettra de se distinguer ;

Le portugais est une fenêtre ouverte sur le monde lusophone (Portugal, Brésil, Angola, Cap Vert, Mozambique, Guinée Bissau, Timor, São Tomé e Príncipe)

Quel cursus ?

Au collège Guy de Maupassant :

- Apprentissage simultané des 2 langues de la 6^{ème} à la 3^{ème} ;
- Possibilité d'approfondir le portugais en 3^{ème} avec un horaire renforcé (1h30) **LCE : Langues et Cultures Étrangères ;**

Au lycée Évariste Galois :

- Poursuite de l'apprentissage
- Voyages au Portugal
- Possibilité d'intégrer la **Section Européenne (DNL : histoire-géographie) ;**

Il existe également une section internationale Portugais **au lycée International de Saint-Germain-en-Laye**

Le portugais est par ailleurs enseigné dans les lycées professionnels comme Jules Verne à Sartrouville où chaque année le professeur organise un voyage linguistique.

L'enseignement du portugais s'adresse aux élèves d'origine lusophone : FAUX

Tous les élèves peuvent débiter l'apprentissage du portugais au même titre que l'espagnol ou l'allemand. Les groupes de portugais sont donc composés de grands débutants et d'élèves ayant déjà des compétences dans cette langue. Les grands débutants s'imprègnent ainsi plus rapidement de la langue au contact de leurs camarades. Les élèves ayant des compétences approfondissent leurs connaissances culturelles et perfectionnent leur niveau de langue à l'écrit et à l'oral.

Le portugais est une langue latine et pour cette raison, il y a des similarités dans la construction des phrases et dans le lexique. **La langue portugaise est très riche** du point de vue des sonorités ce qui permet aux élèves d'acquérir de réelles capacités d'écoute et de reproduction de sons.

Le portugais « ne sert à rien » : FAUX

Le portugais permet de se distinguer dans le monde du travail où une majorité de jeunes apprend l'anglais et l'espagnol. Le portugais devient un véritable atout professionnel. De nombreuses entreprises françaises demandent à leurs salariés d'avoir des compétences avérées dans cette langue. La hausse de demande de cours de portugais pour adultes en apporte la preuve. **Le portugais est donc une langue utile.**

Le portugais est aussi **une langue de culture** lusophone qui embrasse des thématiques aussi variées que les Grandes Découvertes, la Route des Épices, les Civilisations Africaines, les richesses de l'Amazonie, le Fado, la Samba, la Capoeira...



SECTION BILANGUE ANGLAIS-ALLEMAND

Quel intérêt pour les élèves ?

L'allemand donne de bonnes bases pour l'apprentissage d'autres langues vivantes.

Comme la langue anglaise et la langue allemande ont la même origine, l'apprentissage de l'une facilitera l'apprentissage de l'autre langue.

Les élèves y trouvent un enrichissement culturel supplémentaire, car on y étudie deux langues, mais également les traditions, les fêtes et la vie quotidienne.

Quel intérêt à long terme ?

L'allemand est la langue la plus parlée de l'Union européenne !

L'allemand est parlé par **100 millions de personnes**, ce qui correspond à un Européen sur cinq.

L'allemand est un plus pour des carrières internationales :

L'Allemagne est le premier partenaire économique de la France et les entreprises allemandes sont présentes sur le marché mondial.

L'allemand est une langue de communication : de nombreux sites Internet sont rédigés en allemand et un livre sur dix est publié en allemand. C'est aussi la deuxième langue la plus utilisée sur Internet.

L'allemand est la langue des sciences : Dans le domaine des publications scientifiques, l'allemand occupe la deuxième position mondiale.

Quel cursus ?

Au collège Guy de Maupassant :

- Apprentissage simultané des 2 langues de la 6^{ème} à la 3^{ème} ;
- Possibilité d'approfondir l'allemand en 3^{ème} avec un horaire renforcé (1h30) **LCE : Langues et Cultures Étrangères ;**

Au lycée Les Pierres Vives :

- Voyages et échanges scolaires en Allemagne et en Autriche
- Possibilité d'intégrer la **Section Européenne (DNL : SVT)**
- Poursuite de l'apprentissage de l'allemand

Il existe également une section internationale Allemand au **Lycée International de Saint-Germain-en-Laye**





Y a-t-il d'autres possibilités d'échange ?

L'allemand est une langue d'échange : il existe un réseau unique de programme d'échange (avec l'OFAJ, l'Office franco-allemand pour la jeunesse) et de nombreuses bourses d'études et de recherche.

De nombreuses possibilités sont proposées pour débiter ou intensifier l'apprentissage de l'allemand à différents moments de la scolarité : comme le programme

Brigitte Sauzay (séjour de 3 mois dès la 4^{ème})

« **L'allemand est une langue difficile !** » **FAUX**

L'allemand - plus simple qu'on ne le pense

Logique, l'allemand se prononce comme il s'écrit.

Les mots et les phrases se construisent et s'emboîtent comme un jeu de cubes. Formateur, il facilite l'apprentissage des autres langues, notamment l'anglais dont il est proche. Avec des méthodes d'enseignement modernes, on arrive rapidement à communiquer.

« **Je sais parler anglais. L'allemand ne sert à rien sur le marché du travail.** » **FAUX**

L'anglais ne suffit plus sur le marché du travail. C'est souvent la deuxième ou troisième langue qui fait la différence.

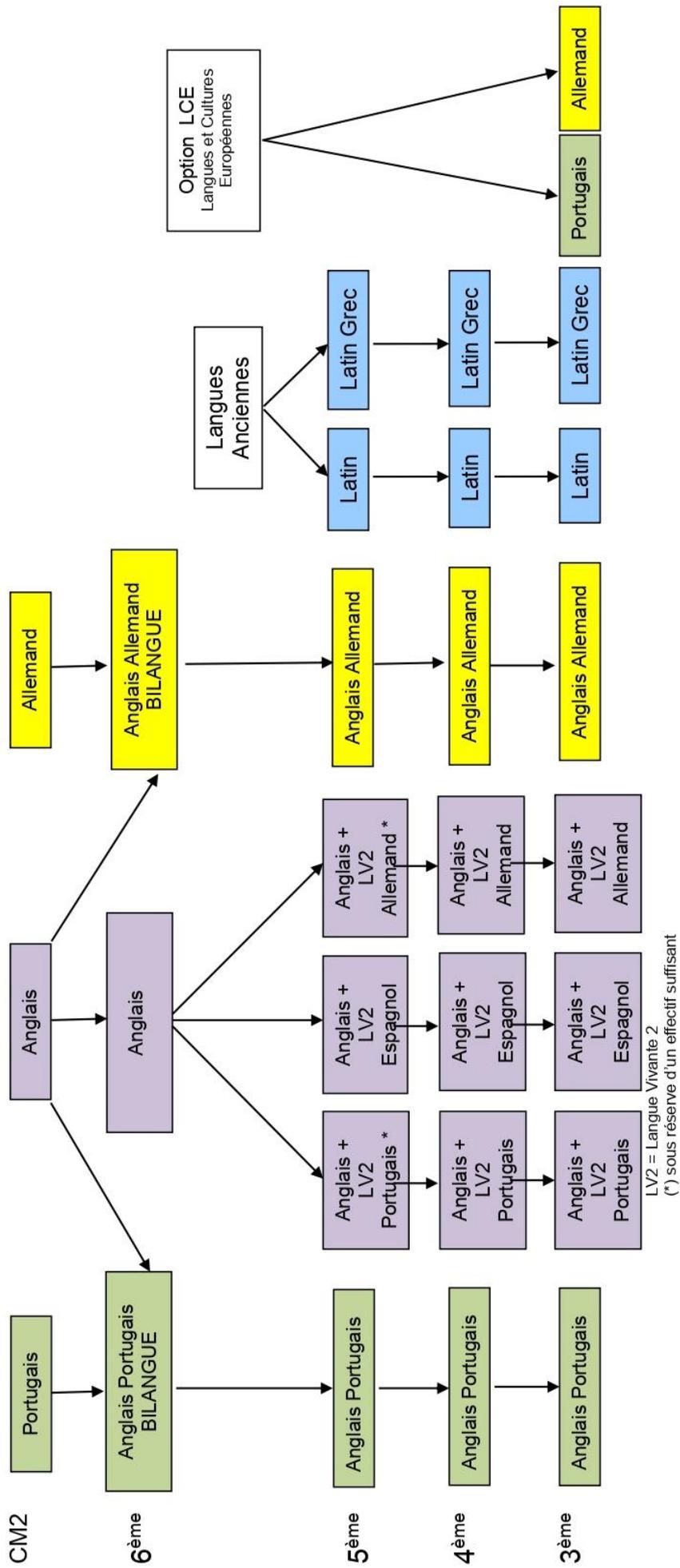
L'allemand est la deuxième langue la plus utilisée en France pour l'exportation.

En France, l'anglais est évidemment, avec 45 %, la langue la plus utilisée pour les affaires commerciales, mais contrairement à l'idée la plus répandue, elle est directement suivie de l'allemand qui sert de langue commerciale dans 30 % des cas.

A l'embauche, l'allemand fait la différence : les liens économiques, politiques et culturels très denses représentent 550 000 emplois. L'allemand est la deuxième langue la plus demandée après l'anglais sur le marché du travail français.



L'enseignement des langues au collège Guy de Maupassant



LA CONSTITUTION DES CLASSES

Toutes nos classes sont hétérogènes (pas de classes de niveau). Elles sont constituées à la fin du mois de juin et répondent à des critères techniques très précis (parité filles garçons, nombre de demi-pensionnaires, groupes de langue, etc.). Les emplois du temps sont réalisés à partir de ces constitutions. Aucun changement de classe ne sera possible à la rentrée.

Documents à prévoir pour l'inscription

Le dossier vous sera transmis par l'enseignant de CM2 de votre enfant (dès que le collègue aura eu communication des affectations) et il sera à compléter.

Vous devrez prévoir les photocopies :

- du carnet de vaccination
- du livret de famille (parents et tous les enfants)
- d'un justificatif de domicile (quittance de loyer, EDF, GDF) au nom d'un des deux responsables légaux (les factures de téléphone seront refusées)
- si nécessaire, la photocopie du jugement attribuant l'autorité parentale et la garde de l'enfant
- 1 photos d'identité (inscrire le nom et le prénom de l'élève au dos)

Attention : tout dossier d'inscription incomplet ne sera pas traité et l'élève ne sera pas inscrit.